



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-133132434454
Kód účastníka: 1212509600
Kód adresáta: 1212509602
Kód tlačiva: 405

uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len "Dodatok")

PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893	
Kód predajcu:	Self-Care Web	
Zastúpený:	Silvia Haburaj	Kód tlačiva: 405

(ďalej len "PODNIK") a

PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Centrum voľného času Elán, Dončova 1441/1, 03401 Ružomberok 1				
Register, číslo zápisu podnikateľa:					
E-mail:	cvrcbk@gmail.com	Telefón:	0907618033		
IČO:	42219213	DIČ:		IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Mgr. Pavol Svrček				
Ulica:		Súpisné číslo:		Orientačné číslo:	
Obec:		PSČ:			
Telefón:		Č.OP / Pasu:	-		

ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Centrum voľného času Elán
Adresa zasielania:	Dončova 1441/1, 03401 Ružomberok 1
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu cvrcbkadm@gmail.com
Číslo SMS notifikácie:	
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 8.dňa v mesiaci do 7. dňa v mesiaci

SIM KARTA A KONCOVÉ ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.	8942102480011789480	Mobilný Hlas Tel. č.	0914335969
IMEI Motorola Moto G6 Play			

TABUĽKA č. 1

AKCIA: ÁNO akciová ponuka				Aktivácia
Kontaktná osoba: Pavol Svrček Telefón: 0914335962				
Adresa doručenia: Dončova 1441/1, 03401 Ružomberok				
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov				
Program služby: ÁNO S				Aktivácia
Doplnková služba: SMS/MMS neobmedzené DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov				Aktivácia
Doplnková služba: SMS/MMS neobmedzené				Aktivácia
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie				
Rozhodcovská doložka: Nie				
Kontrola dát v roamingu				
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 60,00				
Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť	
Základ pre výpočet ZP - doplnková služba SMS/MMS neobmedzené - počiatočná suma, ktorá bude klesať	Rozdiel ceny viazanej a neviazanej ponuky	48,00 EUR	jednorazovo *	
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby		48,00 EUR	jednorazovo	

Na položky označené * sa neuplatňuje DPH

Kód objednávky: 1-133132434454
v0.16.016-20180613-15:31:30

Strana: 1/3
Čižlivé



FV, SK



CO_1-1P5RM3VA_1-1P7FKV1E

Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Neaktívová maloobchodná cena za KZ/Dátové zariadenie		199,00 EUR	jednorázovo
Aktívová kúpna cena za KZ/Dátové zariadenie	Kúpna cena	9,00 EUR	jednorázovo
Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesat'		228,00 EUR	jednorázovo *

Na položky označené * sa neuplatňuje DPH

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k I.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.

1) PREDMET DODATKU:

- Závazok Podniku aktivovať a poskytovať program Služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v tabuľke s názvom "SIM karta a koncové zariadenie", resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len "SIM karta").
- Závazok Podniku vykonať zmenu pôvodného programu Služieb vo vzťahu k SIM kartám špecifikovaným v tabuľke s názvom "SIM karta a koncové zariadenie" tohto Dodatku na program Služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a to k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po účinnosti tohto Dodatku, ak nie je ďalej v tomto Dodatku uvedené inak.
- Závazok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb Podniku, uvedenú pre príslušný program Služieb zvolený podľa tabuľky č. 1 Účastníkom, v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) platnému ku dňu podpisu tohto Dodatku a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s týmto Dodatkom, Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tohto Dodatku na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
- Závazok Účastníka využívať doplnkovú službu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku počas doby viazanosti uvedenej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku pre túto Doplnkovú službu (ďalej len „doplnková doba viazanosti“) a s tým súvisiace právo na jej poskytovanie za cenu podľa Cenníka. Doplnková doba viazanosti začína plynúť dňom aktivácie doplnkovej služby. Po uplynutí doplnkovej doby viazanosti podľa tohto bodu bude doplnková služba Účastníkovi automaticky deaktivovaná a dôjde k zániku Dodatku v časti poskytovania doplnkovej služby z dôvodu uplynutia času. Obsahom záväzku viazanosti vo vzťahu k využívaniu doplnkovej služby počas zmluvnej doby viazanosti je záväzok Účastníka zotrvať v dodatkovom vzťahu s Podnikom pri využívaní doplnkovej služby. Na záväzok viazanosti Účastníka pri využívaní doplnkovej služby sa primerane uplatnia pravidlá uvedené v časti Dodatku „ZÁVÄZOK VIAZANOSTI“ s tým, že konaním porušujúcim záväzok viazanosti pri využívaní doplnkovej služby je i jednostranné konanie Účastníka, ktorého dôsledkom je deaktivácia doplnkovej služby počas doplnkovej doby viazanosti. Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti podľa tohto ustanovenia Dodatku vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty: pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti pri využívaní doplnkovej služby je uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku v časti „Doplnková služba“. Základ pre výpočet zmluvnej pokuty pri porušení záväzku viazanosti vo vzťahu k doplnkovej službe je uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku v časti „Doplnková služba“. Záväzok viazanosti podľa tohto ustanovenia Dodatku je osobitným záväzkom viazanosti uplatňujúcim sa k využívaniu doplnkovej služby a porušenie tohto záväzku sa posudzuje podľa tu uvedených podmienok osobitne. Základ pre výpočet zmluvnej pokuty pre porušenie záväzku viazanosti vo vzťahu k Službe. Pri aktivovaní viacerých doplnkových služieb s doplnkovou dobou viazanosti sa práva a záväzky v zmysle tohto ustanovenia uplatňujú na každú jednu takúto doplnkovú službu samostatne; aktivované doplnkové služby, doplnková doba viazanosti a základy pre výpočet zmluvnej pokuty sú v tabuľke č. 1.
- Závazok Podniku predať Účastníkovi koncové zariadenie (ďalej len "KZ") za aktívnu kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1, ktorú sa zaväzuje Účastník pri podpise tohto Dodatku uhradiť, pričom prevzatie KZ Účastníkom a uhradenie aktívnej kúpnej ceny za KZ potvrdzuje Účastník a Podnik svojím podpisom na tomto Dodatku, pokiaľ nie je ďalej uvedené inak. Rozdiel medzi neaktívovou maloobchodnou cenou KZ podľa Cenníka neaktívových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tejto Zmluvy vo výške špecifikovanej v tabuľke č. 1 a aktívou kúpnu cenou KZ podľa predchádzajúcej vety, predstavuje záväzok poskytnutý Podnikom Účastníkovi z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku.

2) ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA: Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme, a zároveň súhlas s poskytovaním EF sprístupnením na internetovej stránke Podniku podľa platných Všeobecných podmienok a Cenníka. Zároveň bude Účastníkovi bezplatne poskytovaná služba Podrobný výpis v elektronickej forme na internetovej stránke podniku. Ak Účastník využije možnosť zasielania rovnopisu EF na e-mail, EF bude zároveň doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF na e-mailovú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie EF podľa tohto Dodatku a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na EF zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené Účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na EF vo formáte PDF. Odpis EF v listinnej forme je spoľahlivý v zmysle Cenníka.

3) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresár - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenšie jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.

4) ZÁVÄZOK VIAZANOSTI: Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti, ktorej dĺžka je špecifikovaná v tabuľke č. 1 a plynie odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“), (i) bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu využívania Služby Podniku pred uplynutím doby viazanosti, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:

- ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti;
- ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku prenosu telefónneho čísla uvedeného v Zmluve k inému podniku poskytujúcemu služby elektronickej komunikácii pred uplynutím doby viazanosti;
- nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom počas doby viazanosti do 45 dní po splatnosti, v dôsledku ktorého dôjde k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Všeobecných podmienok; (ďalej len "porušenie záväzku viazanosti").

5) ZMLUVNÁ POKUTA: V dôsledku porušenia záväzku viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta, okrem sankčnej a prevenčnej funkcie, predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Paušalizovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy záväzku (i) zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) podľa Cenníka a/alebo (ii) z neaktívovej maloobchodnej ceny KZ podľa Cenníka neaktívových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku poskytnutej Účastníkovi na základe tohto Dodatku, ako benefitu za prevzatie záväzku viazanosti. Celková suma záväzku, poskytnutej Účastníkovi za prevzatie záväzku viazanosti na základe tohto Dodatku, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre výpočet zmluvnej pokuty“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie Základu zmluvnej pokuty počas plynutia doby viazanosti až do dňa porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy:

Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = (Základ zmluvnej pokuty/celkový počet dní doby viazanosti) x počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká záväzok viazanosti. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku uhradenej zmluvnej pokuty.

6) NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY: Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde.“

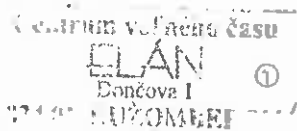
Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky neprijíma.

- 7) **PRECHODNÉ USTANOVENIE** Tento Dodatok tvori neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Ku dňu účinnosti tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretho medzi stranami, a zároveň zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované zľavy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k SIM karte špecifikovanej v tabuľke s názvom "SIM karta a koncové zariadenie" tohto Dodatku. Pokiaľ sa Podnik a Účastník nedohodnú inak, po uplynutí doby viazanosti, na ktorú bol tento Dodatok dojednaný, bude Podnik na základe Zmluvy uzatvorenej na dobu neurčitú poskytovať Účastníkovi Služby v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku alebo v Zmluve, a to bez viazanosti, za štandardnú cenu podľa aktuálneho Cenníka.
- 8) **PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ DODATKU A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY.** Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Doba viazanosti uvedená v Tabuľke č.1 tohto Dodatku sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 9) **SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV:** Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov (ďalej len "Podmienky") a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované v Podmienkach. Ak môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takéto súhlas kedykoľvek odvolať, v prípade, že ho udelil. Účastník môže Podnik kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí.

V Žiline, dňa 13.08.2018

v ŽILINE dňa 13 AUG 2018

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení
Sylvia Haburaj



Firma / meno priezvisko ELAN
Centrum voľného času